【茂林魯凱語】 國中學生組 編號 1 號  
kirisisia name

sessaka, akina olrame, mama si nina ka ukekenga tagianga tadevacenga miya, si soramenga ki gili sovlé. mama ka lapusobaka tumé kené, ina iké dra kuvayata si liké na orame ka, idulu mwa kuvayata nga. ina gita mua ka nukéma ku sapdradresengata, sakuathata na spatérubu liya. si iki mama si nina ka nugianga kename devece nuké ma kename dane terese miti. cengle na sulute name liya.

skadrusa, “ ubiciringi na uciréké rarame ”. mama ka anglakese gia emece nema avétha mwa rgerge, tabiciringi na océrékéko rarame mia. labiciringi kename na rarame “ ciréko! ciréko ” miya, si liké biri na rarame “ kulu! kulu! ” miya mbabiribiri, si iki mama ka lapusobaka tilila nema, iku tuma ni nia na rarame ka sakura na margi, si ina gita mua ulupu ka nukadro ma ku arata ulupu na bɨrɨ liya.

makasi ina nikai na rarame ubiri “ kuru! kuru! ” mia ka, iduru miti gia mua ku kuva yata ulupu si deveceta yia. kisisia kidri ma. ina miuta ka nuké ma ku nupudradresengata spatérubu ma. luvaka ina gitanga iké kuvayiata na rarame burusisi tulucubungata, siliké viliene thilibi avétha venane ka igiang siviri miti ma. iku tumane ni dria ka etekepe mitia adra yiuvama. ina muisu ka nukéma ku nusakakuratha su ma.

skatulru ka “ aki na mkapagéta nga si mkakɨbɨcɨnge tanga, latelese miti ka thkadane tikiubu tkasisiune ”. ina mkapagétanga si makakɨbɨcɨngetanga, miti ka thkadane, apwa tébé vakemanmani ka thkadane kuene iduru pkane na ico, kirisisia ma. ikidri ka tétemoro na kirisisiama. luvana sovalé palalé ni nga, ulupu si lara na bɨrɨ ka tibɨtere madria na kirisisia, iduru pkane na ico, vakemanmani ka thkadane kuene. tulunéni dria ka palaraneninga mra na bɨrɨ ipkane na ico ma.

ku yiene tumane ni, madro ku kirisisia ta, kumita iké dane, iké ku uvata adopata, akanata, arata yia ka iké madro na kirisisia, musadra itumai nia yiadra, ina mora singiaro ka nuké ma ku nupdradresenga mu na spatélubu miya. makasi ikenénga ka singiaro miti Ticico mitia plenge gare, sukétanga ina ikédra ku nuvalata ku depe yiata ka palaléla miti sukubu Ticico mitia, ika nema lodelakebe posopra nema mia. iké dra arata na makainunga sukubu miti takedrengé su bwi kwa miya, ikenénga ka tédranga na kirisisia.

【茂林魯凱語】 國中學生組 編號 1 號  
我們的禁忌

打噴嚏：

爸爸、媽媽準備出門，弟弟打噴嚏。爸爸說打噴嚏是表示不好預兆。所以今天爸爸、媽媽留在家裡陪我們寫功課。

聽鳥聲：

大清早，爸爸帶我們到樹林去聽鳥叫聲。爸爸說，聽到叫聲表示，今天出去打獵會豐收。

豐收餐：

天黑了，我們關起門來打年糕，祖父說：「豐收的第一餐，只能全家人一起吃」，明天起，就可以請親戚到我們家吃年糕。